



## UPROSZCZONA OFERTA REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO

### POUCZENIE co do sposobu wypełniania oferty:

Ofertę należy wypełnić wyłącznie w białych pustych polach, zgodnie z instrukcjami umieszczonymi przy poszczególnych polach oraz w przypisach.  
Zaznaczenie gwiazdką, np.: „pobieranie\*/niepobieranie\*” oznacza, że należy skreślić niewłaściwą odpowiedź, pozostawiając prawidłową. Przykład: „~~pobieranie\*~~/niepobieranie\*”.

### I. Podstawowe informacje o złożonej ofercie

1. Organ administracji publicznej, do którego adresowana jest oferta	Zarząd Województwa Lubuskiego
2. Rodzaj zadania publicznego <sup>1)</sup>	Działalności na rzecz integracji cudzoziemców

### II. Dane oferenta(-tów)

1. Nazwa oferenta(-tów), forma prawna, numer w Krajowym Rejestrze Sądowym lub innej ewidencji, adres siedziby, strona www, adres do korespondencji, adres email, numer telefonu	
<p><b>Fundacja Dobro Kultury</b> 69-100 Słubice Kościuszki 1/209 1/209</p> <p>Forma prawna: fundacja KRS 0000170878</p>	
2. Dane osoby upoważnionej do składania wyjaśnień dotyczących oferty (np. imię i nazwisko, numer telefonu, adres poczty elektronicznej)	<p>Marzena Słob...</p> <p>...dobrokultury.org</p>

### III. Zakres rzeczowy zadania publicznego

1. Tytuł zadania publicznego	Nic dwa razy się nie zdarza / Ніщо не повторюється двічі			
2. Termin realizacji zadania publicznego <sup>2)</sup>	Data rozpoczęcia	2023-10-30	Data zakończenia	2023-12-31

#### 3. Syntetyczny opis zadania (wraz ze wskazaniem miejsca jego realizacji)

Uchodźcy, którzy przyjechali na polsko-niemieckie pogranicze, są od początku wojny wspierani przez partnerów w obszarze edukacji, kultury i sztuki. A naszym projektem chcemy im przybliżyć kulturę polską i zachęcić do udziału w projekcie. Projekt realizowany będzie na terenie Powiatu Słubickiego, i Frankfurtu nad Odrą. Większość działań prowadzona będzie w Collegium Polonicum w Słubicach. Projekt współtworzony i współrealizowany przez szerokie gremia partnerów pogranicza - Fundację Dobro Kultury, Collegium Polonicum, Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu i Uniwersytet Europejski Viadrina we Frankfurcie nad Odrą.

Nasz Projekt to przedsięwzięcie na rzecz integracji cudzoziemców – uchodźców z Ukrainy. Wezmą w nim udział studenci z Polski i Ukrainy (z Collegium Polonicum w Słubicach oraz Uniwersytetu Europejskiego Viadrina we Frakfurcie nad Odrą) oraz młodzież – polska i ukraińska. Bezpośrednio będzie to 30 osób, pośrednio ok. 500.

**Głównym celem projektu jest wspólne przygotowanie i organizacja wydarzeń związanych z celebrowaniem polskiej noblistki Wisławy Szymborskiej i poznanie jej twórczości poprzez integrację z młodzieżą i studentami z Polski i Ukrainy. Naszym celem jest także szerokie włączanie Przyjaciół z Ukrainy, aby współtworzyli, przełamując stereotypy i uprzedzenia, naszą lokalną kulturę, wzbogacając ją o ukraińską kulturę i historię. Chcemy, aby projekt połączył różne środowiska oraz grupy wiekowe poprzez zaproszenie do udziału w obchodach roku Wisławy Szymborskiej, wykładach, warsztatach i wystawach – „profesjonalnej” i stworzonej przy aktywnym udziale mieszkańców, głównie młodzieży i studentów.**

W projekcie zaplanowaliśmy następujące zadania:

##### 1. Warsztaty artystyczne dla młodzieży polskiej i ukraińskiej

Zaprosimy społeczność polską i ukraińską do wzięcia udziału w warsztatach artystycznych na bazie twórczości Wisławy Szymborskiej. Przewidziano dwie kategorie: młodzież i seniorzy. Zaproszenie do udziału w tej zabawie ma z jednej strony wymiar edukacyjny – zapoznanie z twórczością Szymborskiej oraz ze zbiorami Archiwum im. Karła Dedeciusa, ma także na celu wyzwolenie potencjału kreatywnego mieszkańców.

Warsztaty wzbogacone o rozmaite techniki mieszane realizowane będą przez profesjonalnych instruktorów dla wszystkich, którzy chcą spędzić kreatywnie czas, spróbować czegoś nowego, lubią manualne prace z papierem, gazetami, farbą, kolorem i wyobraźnią. Uczestnicy zdobędą podstawy do dalszej samodzielnej pracy i poszukiwań, a także łączenia obrazów z tekstami pochodzącymi np. ze starych gazet (20 godzin warsztatów).

##### 2. Polsko – ukraiński wieczór z poezją i wystawa prac artystycznych

Przygotujemy wieczór polsko – ukraiński z poezją i poezją śpiewaną, otwarty dla społeczności polskiej i ukraińskiej w Collegium Polonicum w Słubicach. Podczas wieczoru podziwiać będziemy wystawę prac uczestników warsztatów artystycznych. Wystawę wzbogacą cytaty z wyklejanki i krótkich utworów lirycznych noblistki, prezentowane na dużych wydrukach zawieszonych pomiędzy pracami – 15 dużych wydruków cytatów i utworów lirycznych.

##### 3. Polsko – ukraiński klip do wiersza „Nic dwa razy”

Przetłumaczymy wiersz Wisławy Szymborskiej na język ukraiński i zaprosimy młodzież, dzieci i dorosłych do recytacji fragmentów wiersza Szymborskiej po polsku oraz po ukraińsku. Film będzie emitowany w mediach społecznościowych, lokalnych portalach, stronach internetowych.

#### 4. Opis zakładanych rezultatów realizacji zadania publicznego

Nazwa rezultatu	Planowany poziom osiągnięcia rezultatów (wartość docelowa)	Sposób monitorowania rezultatów / źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
-----------------	--	---

Liczba zorganizowanych konkursów	1	dokumentacja zdjęciowa, prace wykonane przez uczestników
Liczba godzin warsztatów artystycznych	10	listy obecności, dokumentacja zdjęciowa, prace uczestników
Liczba wystaw lokalnych artystów dot. twórczości Wisławy Szymborskiej	1	dokumentacja zdjęciowa, reportaże w TV Horyzont
Liczba klipów polsko-ukraińskich	1	nagrany klip, emisja w mediach społecznościowych partnerów, w telewizji HTS
Liczba wieczorów z poezją i poezją śpiewaną	1	zdjęcia, materiał telewizyjny, promocja w mediach

**5. Krótka charakterystyka oferenta, jego doświadczenia w realizacji działań planowanych w ofercie oraz zasobów, które będą wykorzystane w realizacji zadania**

Fundacja Dobro Kultury działa lokalnie i regionalnie, społecznie wspomagając aktywności lokalne, szczególnie artystyczne i edukacyjne. Wspiera różne grupy wiekowe - dzieci, młodzież, dorosłych i seniorów. Działa na pograniczu polskoniemieckim (Słubice/Frankfurt nad Odrą) realizując przedsięwzięcia kulturalne i edukacyjne z partnerami z różnych sektorów.

Fundacja Dobro Kultury posiada bogate doświadczenia w organizowaniu rozmaitych imprez kulturalnych, projekt jest pod kilkoma względami novum i wyzwaniem dla grupy. Przede wszystkim Fundacja nie działała dotychczas w tak kompleksowym projekcie, z tak liczną grupą partnerów. Także tematyka (dorobek Wisławy Szymborskiej i jego popularyzacja) oraz forma prezentacji (konkurs i wystawa) są nowymi krokami w naszej działalności.

Głównym celem projektu jest włączenie nowych środowisk w istniejące działania – mieszkańców pogranicza w pracę wszystkich parterów projektu – wymiar naukowy i edukacyjny CP, kreatywny SMOK, czy poznawczy Archiwum. Realizatorem jest grupa lokalnych działaczy pochodzących z różnych instytucji - Fundacji Dobro Kultury, Uniwersyteckiego Liceum Ogólnokształcącego, Słubickiego Miejskiego Ośrodka Kultury, Archiwum Karla Dedeciusa i Collegium Polonicum w Słubicach. Członkowie zespołu mają za sobą doświadczenia w pozyskiwaniu rozmaitych grantów i są to m.in. animatorzy kultury, pracownicy archiwum i akademicy, nauczyciele, kulturoznawcy czy osoby zajmujące się szeroko rozumianą promocją.

**Zrealizowane przedsięwzięcia:**

**FUNDACJA WSPÓŁPRACY POLSKO-NIEMIECKIEJ**

- Projekt Łączy nas MOST RÓŻNORODNOŚCI - realizowany w partnerstwie, kwota 17 000,00 zł, rok 2021, rozliczony
- Projekt Karuzela Zawodów służy społecznościom, kwota dofinansowania 20 000,00 zł, realizacja sierpień 2022-czerwiec 2023, rozliczony
- Projekt 4Ukraine Wolność-Freiheit-Свобода, kwota dofinansowania 29 900,00 zł, realizacja marzec-czerwiec 2023, rozliczony

**URZĄD MARSZAŁKOWSKI WOJEWÓDZTWA LUBUSKIEGO**

Lubuskie Niepodległościowe Inicjatywy Młodzieżowe, kwota 9900,00, performance dla Niepodległej, czas realizacji lipiec - listopad 2018, projekt rozliczony

Lubuskie obywatelskie Inicjatywy Młodzieżowe, kwota 10 000,00, Performance Jutro zaczęło się wczoraj, lipiec-listopad 2019, projekt rozliczony

Lubuskie obywatelskie Inicjatywy Młodzieżowe, kwota 7 000,00, Performance Klucze do JUTRA lipiec-listopad 2020, projekt rozliczony

Sztuka na granicy, kwota 9 000,00, warsztaty taneczne, występ oraz warsztaty i stworzenie muralu, rozliczony, 2020

Rzeka ukołysała niepokój, kwota 8 000,00, debata, warsztaty artystyczne, musical – projekt rozliczony, 2020

10 Księżyców Dwumiaśta, warsztaty artystyczne i performance, wartość 7500,00, rozliczony, 2022

Karuzela Zawodów służy społecznościom, pilotaże zawodów, akcje społeczne, wartość projektu 7000,00 zł, rozliczony, 2022

Fundacja PZU - Mam serce biało-czerwone, w ramach projektu przygotowano performance oraz piknik dla mieszkańców. wartość 25400,00 PLN, 1.06.2021 - 10.12.2021

Interreg VA Brandenburgia - Polska

Projekt Karuzela Zawodów - realizowany we współpracy z Internationaler Bund z Frankfurtu nad Odrą. czas realizacji 05.2019 - 06.2023, wartość 125 000,00 Euro

Projekt realizowany będzie przez zespół:

Marzena Słodownik, Prezeska Fundacji Dobro Kultury, sp. ds. pozyskiwania środków w Słubickim Miejskim Ośrodku Kultury. w projekcie odpowiedzialna za koordynację i promocję przedsięwzięcia. Posiada wieloletnie doświadczenie w pozyskiwaniu środków, realizacji i rozliczaniu projektów. Autorka i koordynatorka projektów kulturalnych realizowanych na rzecz społeczności lokalnych, Od 2006 roku związana z III sektorem jako doradca, animator i szkoleniowiec. Specjalistka od PR, wydawca wielu publikacji książkowych i współorganizatorka imprez lokalnych. Słubiczanka

Tomasz Stefański – kulturoznawca, grafik, zajmuje się szeroko rozumianym managementem i promocją kultury na pograniczu. Członek stowarzyszeń i fundacji w Słubicach i Frankfurcie nad Odrą. Rzecznik prasowy CP.

Ksymena Filipowicz-Tokarska jest literaturoznawczynią z Instytutu Filologii Polskiej Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu, która od wielu lat jest również zaangażowana w organizację dydaktyki oraz wydarzeń kulturalnych w Collegium Polonicum w Słubicach. Prowadzi zajęcia dotyczące literatury polskiej, zajęcia fakultatywne związane z aktualnym życiem literackim oraz z języka polskiego dla celów akademickich.

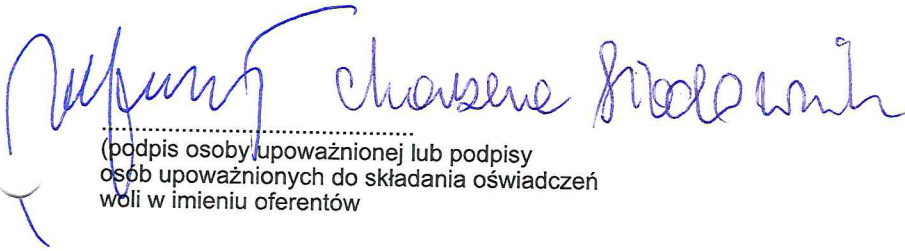
#### IV. Szacunkowa kalkulacja kosztów realizacji zadania publicznego

Lp.	Rodzaj kosztu	Wartość [PLN]	Z dotacji	Z innych źródeł
1	Warsztaty artystyczne - 20 godzin (prowadzenie, materiały, wynajem sali)	2 000,00 zł		
2	Wieczór i wystawa prac artystycznych w Collegium Polonicum (obsługa techniczna i moderacja)	1 500,00 zł		
3	Wystawa (przygotowania prac, montaż całości, listwy ścienne)	1 500,00 zł		
4	Wieczór i wystawa - poczęstunek dla gości (50 osób)	1 300,00 zł		
5	Przygotowanie i nagranie polsko-ukraińskiego klipu do wiersza Szymborskiej (nagranie recytacji wiersza, montaż, emisja w mediach)	2 000,00 zł		
6	Koszty administracyjne (koordynator, księgowy)	1 000,00 zł		
7	Wieczór i wystawa - oprawa artystyczna (artyści z polski i ukrainy)	2 000,00 zł		
<b>Suma wszystkich kosztów realizacji zadania</b>		<b>11 300,00 zł</b>	<b>10 000,00 zł</b>	<b>1 300,00 zł</b>

## V. Oświadczenia

Oświadczam(my), że:

1. proponowane zadanie publiczne będzie realizowane wyłącznie w zakresie działalności pożytku publicznego oferenta(-ów);
2. pobieranie świadczeń pieniężnych będzie się odbywać wyłącznie w ramach prowadzonej odpłatnej działalności pożytku publicznego;
3. oferent\*/oferenci\* składający niniejszą ofertę nie zalega(-ja)\*/zalega(-ja)\* z opłacaniem należności z tytułu zobowiązań podatkowych;
4. oferent\*/oferenci\* składający niniejszą ofertę nie zalega(-ja)\*/zalega(-ja)\* z opłacaniem należności z tytułu składek na ubezpieczenia społeczne;
5. dane zawarte w części II niniejszej oferty są zgodne z Krajowym Rejestrem Sądowym\*/właściwą ewidencją\*;
6. wszystkie informacje podane w ofercie oraz załącznikach są zgodne z aktualnym stanem prawnym i faktycznym;
7. w zakresie związanym ze składaniem ofert, w tym z gromadzeniem, przetwarzaniem i przekazywaniem danych osobowych, a także wprowadzaniem ich do systemów informatycznych, osoby, których dotyczą te dane, złożyły stosowne oświadczenia zgodnie z przepisami o ochronie danych osobowych.

  
.....  
(podpis osoby upoważnionej lub podpisy  
osób upoważnionych do składania oświadczeń  
woli w imieniu oferentów

  
**DOBRO KULTURY**  
Fundacja dla ochrony  
Europejskiego Dziedzictwa Kulturowego  
ul. Kościuszki 1/209, 69-100 Ślubice  
tel.: (0048) 691 615 804, e-mail: info@dobrokultury.org  
REGON: 211281934 Nr KRS 0000 170878

Data: 02.10.2023

### Przypisy

1. Rodzaj zadania zawiera się w zakresie zadań określonych w art. 4 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz. U. z 2018 r. poz. 450, z późn. zm.).
2. Termin realizacji zadania nie może być dłuższy niż 90 dni.